



Тема: «Билингвизм И Его Влияние На Речевое Развитие Ребёнка»

Озодахон Сироджовна Ишматова

Преподаватель кафедры «Специальная педагогика»
Чирчикского государственного педагогического
Университета

Анастасия Петровна Кравченко

Студентка 2-го курса кафедры
«Специальной педагогики» Чирчикского
государственного педагогического университета

Аннотация: В статье рассматриваются проблемы детского билингвизма с точки зрения плюсов и минусов. Овладение несколькими языками одновременно детьми дошкольного возраста может являться фактором риска возникновения речевой патологии.

Исследования подтверждают, что детское двуязычие является весьма позитивным фактором: дети-билингвы отличаются гибкостью мышления и более глубоким пониманием языковой структуры, они нередко становятся полиглотами.

Ключевые слова: билингвизм, билингв, дети, психологическое развитие, речевое развитие.

Билингвизм (в переводе с латинского языка: “bi” – “два”, “lingua” – “язык”) – это способность владения двумя языками, причём степень владения тем или иным языком может быть различной.

Annotation: The article examines the problems of children's bilingualism in terms of pros and cons. Mastering several languages at the same time by preschool children may be a risk factor for speech pathology.



Research confirms that children's bilingualism is a very positive factor: bilingual children are characterized by flexibility of thinking and a deeper understanding of the language structure, they often become polyglots.

Keywords: *bilingualism , bilingualism , children , psychological development , speech development.*

Bilingualism (translated from Latin: “bi” – “two”, “lingua” – “language”) is the ability to speak two languages, and the degree of proficiency in a particular language may be different.

В настоящее время билингвизм является актуальной проблемой для разных областей науки (лингвистика, психология, нейропсихология, социология и пр.). Особое значение эта проблема имеет для логопедии, поскольку не во всех случаях усвоение нескольких языков одновременно происходит благоприятно для речевого развития детей.

В научной литературе представлены противоречивые взгляды на проблему положительного или отрицательного влияния билингвизма на речевое развитие ребенка. По мнению Л.С. Выготского [1]¹, нигде направляющая роль воспитания и обучения не приобретает такого решающего значения для развития ребенка, как в случаях билингвизма; в развитии речи ребенка могут возникнуть затруднения, когда условия воспитания не гарантируют правильное освоение языка , когда ребенок отдан во власть случайной смеси языковых систем, когда детское двуязычие развивается стихийно и не грамотно.

Об этом же пишет Е.Ю. Протасова [4]. Автор говорит, что неприемлемо «отпускать ребенка в свободное плавание» в изучении второго языка, так как не будет никаких ориентиров для подражания и может возникнуть ряд проблем.² В то же время ряд исследователей отмечают патологическое

¹ Выготский Л.С. Умственное развитие детей в процессе обучения. - Л.,1935.

² Протасова Е.Ю. Дети и языки. Организация жизнедеятельности детей в двуязычном детском саду. Методическое пособие к программе «Двуязычный детский сад». М. Центр инноваций в педагогике. 1998.



влияние билингвизма на речевое развитие детей; в частности возможно усиление риска возникновения заикания при овладении детьми вторым языком [2,3]³

Кто такой ребенок-билингв?

Приведем пример :

✚ Мама из России выходит замуж за папу из Узбекистана . Ребёнок, который появляется в семье – врождённый билингв, потому что с детства учится общаться на двух языках.

Если раньше было модно обучать ребенка музыке, отдавалось предпочтение спорту – фигурному катанию, теннису, балету, то сейчас наиболее популярным домашним дошкольным образованием является обучение иностранному языку.

Билингвизм можно разделить на две основные классификации :

- ранний или врожденный (натуральный) — возникающий, если два языка в жизни малыша присутствуют с рождения (например, в интернациональных или эмигрантских семьях: в первом случае отличается речь отца и матери, во втором — язык, используемый внутри семьи, от языка общения с окружающими);
- поздний (приобретенный) — возникает на фоне усвоения иностранного языка как второго родного в более позднем возрасте (например, у детей-эмигрантов, которые в новой стране погружаются в языковую среду, изучая новый инструмент общения непосредственно в культуре).

Наиболее распространенные проблемы билингвизма:

- задержка развития речи (такие малыши могут, отставая от сверстников, не разговаривать до трех лет, так как оба языка должны занять

³ . Курбангалиева Ю.Ю. Логопедический анализ речи детей дошкольного возраста с билингвизмом: Автореф. дис. канд. пед. наук. - М., 2003. Осиповская М.П. Особенности связной речи заикающихся школьников – билингвов в сравнении с нормой: Автореф. дис. канд. пед. наук. – М., 2005.



«свои места» в их голове — правда, позже лингвистические навыки у них развиваются очень быстро);

- выбор ребенком для себя основного языка, используя второй лишь как разговорный и не желая осваивать на нем чтение и письмо;
- смешивание языков (обычно случается в возрасте 3-4-х лет);
- несоблюдение баланса между языками из-за неверного подхода к обучению.

Не исключено, что в итоге ребенок на обоих языках будет говорить с акцентом. К тому же, у психологов есть основания считать детей-билингвов менее устойчивыми к стрессам.

Многим детям дошкольного возраста очень тяжело научиться говорить даже на родном языке, и они до 4 – 5 лет ходят молчунами. А тут сразу два, представляете? По этой причине среди билингвов больше заик, капризных и неуравновешенных детей.

Заключение

У билингвизма есть свои плюсы и минусы. Поэтому, если родители в семье говорят на разных языках, то нет ничего плохого в том, что каждый из родителей будет говорить с ребенком на своем языке. Только это разделение должно быть четким, язык мамы и язык папы без смешений. Если вы живете в стране с другим языком или планируете переезд, будет неплохо, если ребенок пойдет в интернациональный детский сад, а дома продолжит разговаривать на родном языке.

Многие опасаются, что слишком раннее изучение второго языка может не только задерживать овладение родным или обоими языками, но и вредить интеллектуальному развитию ребенка. Однако следует учитывать, что при наличии интеллектуального снижения у ребенка (врожденного или приобретенного вследствие нарушений в развитии), раннее изучение второго языка действительно может усиливать речевые сложности и приводить к общему недоразвитию речи.

Некоторые исследователи отмечают, что раннее изучение второго языка несколько повышает риск развития заикания, которое обычно



распространяется на оба языка. Эти исследователи советуют начинать учить второй язык после 5 лет.

Литература:

1. Выготский Л.С. Умственное развитие детей в процессе обучения. - Л.,1935.
2. Курбангалиева Ю.Ю. Логопедический анализ речи детей дошкольного возраста с билингвизмом: Автореф. дис. канд. пед. наук. - М., 2003.
3. Протасова Е.Ю. Дети и языки. Организация жизнедеятельности детей в двуязычном детском саду. Методическое пособие к программе «Двуязычный детский сад». М. Центр инноваций в педагогике. 1998.
4. Bakhtiyar daughter, B. S. (2022). New Interpretation of the Image of Alisher Navoi in Modern Uzbek Prose. *Miasto Przyszłości*, 25, 179-180.
5. Babayeva, S. (2022). Specific forms of artistic thinking in the novels of Isajon Sultan. *Berlin Studies Transnational Journal of Science and Humanities*, 2(1.6 Philological sciences).
6. Babayeva, S. B. (2022). Creative worldview and artistic thinking. *NamDU ilmiy axborotnomasi*, 1(8), 189-191.
7. Ishmatova Ozodaxon Sirodjoyvna, Абдурахимова Юлдуз Фарход кизи, Каримова Сабина Марат кизи Роль фонематического восприятия в развитии речи ребёнка / Ta'lim tizimini rivojlantirishning zamonaviy tendensiyalari: ilg'or tajribalar va rivojlanish istiqbollari mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjumani, 2023-yil, 304-310 b
8. Ишматова Озодахон Сироджовна, Кравченко Анастасия Петровна. Роль мелкой моторики в развитии речи ребёнка / Ta'lim tizimini rivojlantirishning zamonaviy tendensiyalari: ilg'or tajribalar va rivojlanish istiqbollari mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjumani, 2023-yil, 314-319
9. Ishmatova, O. (2023). THE EFFECTIVENESS OF USING PHONETIC RHYTHM IN SPEECH DEVELOPMENT OF CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS. *Science and innovation*, 2(B5), 232-



-
236. <https://cyberleninka.ru/article/n/the-effectiveness-of-using-phonetic-rhythm-in-speech-development-of-children-with-special-needs>
10. Ishmatova, O. S. (2023). The use of phonetic rhythmicity as a scientific-methodical problem in the development of the speech of special needs elementary school students. *fan, ta'lim va amaliyotning integrasiyasi*, 4(5), 22-26. <https://journal.bilig.uz/isepsmj/article/download/1265/1432>
11. Xusnuddinova, Z. X. (2023). Alohida ehtiyojli boshlang'ich sinf o'quvchilarining og zaki nutqini rivojlantirishda yangi metodikalar va ulardan foydalanishning amaliy asoslari. *Ta'lim tizimida yangi metodikalar va ulardan foydalanishning amaliy asoslari*, 1(1), 365-368.
12. Ishmatova, O. S. (2023). Phonetic rhythmic exercises in working on speech sounds. *ACADEMICIA: An International Multidisciplinary Research Journal*, 13(1), 79-85.